

## SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Duna Kongresszus Ingatlanfejlesztési Korlátolt Felelősségű Társaság** (cégjegyzékszám: 01-09-705063, székhelye: 1132 Budapest, Váci út 30. (a **Beruházó**), másfelől a **Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata** (székhelye: 1092 Budapest, Bakáts tér 14.) (az **Önkormányzat**) között, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

### 1. PREAMBULUM

#### 1.1

**TEKINTETTEL ARRA, HOGY** a Beruházó (illetve jogelődje, a Duna Sétány Székház Korlátolt Felelősségű Társaság) és az Önkormányzat 2002. márciusában egymással szerződést kötöttek (az **2002. Évi Szerződés**)

- 1.1.1 egyes, az Önkormányzat tulajdonában álló közterülrészek Beruházó részére történő, díjmentes használatba adása tárgyában, az ún. Millennium Városközpont környezetrendezési terveiben megadott épületek építésének idejére,
- 1.1.2 melyben a Beruházó vállalta a Millennium Városközpont környezetrendezési terveiben megadott épületek és létesítmények megvalósítását, a környezet kialakítását, úgy hogy a kész építmény alkalmas legyen közhasználatú park funkció betöltésére, és
- 1.1.3 a Beruházó vállalta, hogy a 38017/9,12,14,16, 18, 20, 24, 27, 32, 33, 34, 37, 38, 41, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, hrsz. közterületeken létrehozott létesítmények fenntartását.
- 1.1.4 mely 2002. Évi Szerződésnek nem tárgya a közterületek tartós, 2002. Évi Szerződésben szabályozott időn túli igénybevétele.

#### 1.2

**TEKINTETTEL ARRA, HOGY** a BFFH Közlekedésügyi Osztály, KÖZLEKEDÉS Fővárosi Tervező Iroda Kft. mellett Beruházó és az Önkormányzat 2006. január 30-án a Millennium Városközpont és környéke közlekedési beruházásainak ütemezése és a megvalósítandó létesítmények körének meghatározása tárgyában közös megegyezéssel jegyzőkönyvet vettek föl (a **Jegyzőkönyv**),

- 1.2.1 melyben megállapították, hogy az alábbi létesítményeket és környezetrendezési elemeket Beruházó megvalósította:
  - 1.2.1.1 Ideiglenes parkoló a Nemzeti Színházhoz (2006 évben áttelepítésre kerül a hrsz: 38017/32 ingatlanra)
  - 1.2.1.2 Ideiglenes sétány (nyomvonala a KSZT-nek megfelelően módosulni fog 2006 évben)
  - 1.2.1.3 Ideiglenes összekötés a Somlay A. sétány és a szerviz út között (Róth Miksa utca I. ütem megépül 2007 évben)
  - 1.2.1.4 Hajóállomás utca ideiglenes nyomvonala (MÁV vágánytól K-re) építési
  - 1.2.1.5 forgalom útvonala Duna-parti HÉV megálló szélesítése (ideiglenesen épült, már elbontásra/átalakításra került)
  - 1.2.1.6 Soroksári úti forgalmi vizsgálata és a jelzőlámpák összehangolása Boráros tér és a Lágymányosi híd között
  - 1.2.1.7 Déli határoló út szélesítése

- 1.2.1.8 Jelzős „körforgalmi csomópont megépítése a budai felhajtó ág biztosításával
  - 1.2.1.9 Lechner Ödön fasor és a Vágóhíd utca-Soroksári út csomópont
  - 1.2.1.10 Marha vágóhíd előtti útkorrekció (Ferencvárosi Önkormányzat kérése)
  - 1.2.1.11 Tóth Kálmán utca-Soroksári út csomópont a villamos megálló áthelyezése nélkül Gregersen körönd I. ütem
  - 1.2.1.12 Thék Endre utca I. ütem
  - 1.2.1.13 Komor Marcell utca
  - 1.2.1.14 Gizella sétány
  - 1.2.1.15 Autóbusz forduló a Lágymányosi-híd alatt (Ferencvárosi Önkormányzat kérése)
  - 1.2.1.16 Árvízvédelmi védmű a Lágymányosi-híd és a MAHART árvízkapu közötti szakaszon
  - 1.2.1.17 Haller utca - Dandár utca csomópont kinyitása a Soroksári út felé (a Közlekedési Felügyelet előírása szerint a teljes Soroksári úti pályarész átépítésre/felújításra került végül)
  - 1.2.2 Mely Jegyzőkönyvben felek rögzítették, hogy a Beruházó bizonyos térségi közlekedésfejlesztési elemek megvalósítása helyett a Millenniumi Városközponthoz köthető közlekedésfejlesztési és környezetrendezési elemeket valósít meg, ezek:
    - 1.2.2.1 Hajóállomás utca végleges nyomvonal MÁV-HÉV összekötő vasúti vágány áthelyezésével
    - 1.2.2.2 2-es villamos Vágóhíd utcai megálló középperon kiépítése a kulturális és kongresszusi létesítmények gyalogos forgalmának kiszolgálására
    - 1.2.2.3 Róth Miksa utca
    - 1.2.2.4 Kongresszusi Központ és Multifunkcionális épület -1 szintjén a határoló szerkezet oly módon való kialakítása, amely lehetővé teszi a későbbiekben a szint alatti forgalmi kapcsolat kiépítését a Vágóhíd utca irányába
    - 1.2.2.5 Kongresszusi Központ és Multifunkcionális épület -1 szintjén az 5. metróvonal állomás gyalogos kapcsolatainak fogadó szerkezetei, tekintettel arra, hogy a jogerős építési engedéllyel rendelkező épületek építéséig nem készül el az 5. metró nyomvonalának kijelölése, valamint a Főváros nem rendelkezik az állomás kiviteli terveivel.
    - 1.2.2.6 Haller János kapu
    - 1.2.2.7 Bajor Gizi park II.- III. ütem
    - 1.2.2.8 Somlay Artúr sétány
    - 1.2.2.9 Gregersen körönd II. ütem
- Az épületek használatba vételi engedélyéhez továbbiakban nem kötött, nem TriGránit csoport kötelezettségek:
- 1.2.2.10 Laczkovits utca - Budai lehajtóág összekötése

1.2.2.11 Soroksári út dupla balra kanyarodó sáv kialakítása

1.2.2.12 Lágymányosi-híd budai lehajtóág átalakítás

1.2.2.13 Lágymányosi-híd Gubacsi úti lehajtó megépítése

### 1.3 **TEKINTETTEL ARRA, HOGY**

a Beruházó és az Önkormányzat 2006. szeptember 22-én egymással szerződést kötöttek („**2006. Évi Szerződés**”)

- 1.3.1 egyes, az Önkormányzat tulajdonában állt, 38017/30 hrsz. és 38017/51. hrsz ingatlanok adásvételéről, továbbá
- 1.3.2 egyes, a Beruházó tulajdonában állt 38017/30 hrsz. ingatlan határozatlan időtartamra szóló Önkormányzat részére történő közhasználatba adásáról,
- 1.3.3 arról, hogy az Önkormányzat részére közhasználatba adott terület határozatlan időre történő fenntartásáról, üzemeltetéséről és karbantartásáról a továbbra is a Beruházó, az általa kijelölt személy, vagy annak jogutódja köteles gondoskodni, valamint
- 1.3.4 az adásvétel tárgyát képező ingatlanon létesítendő épület szintterületi mutatójának módosításáról. .

(2002. Évi Szerződés, Jegyzőkönyv és 2006. Évi Szerződés a továbbiakban együttesen „**Kötelmet Alapító Szerződések**”)

### 1.4 **TEKINTETTEL ARRA, HOGY** a Millennium Városcsopont projekt részben megvalósult:

#### 1.4.1 **Épületek:**

1.4.1.1 Művészetek Palotája (38017/35 2004.)

1.4.1.2 Duna – Pest Rezidenciák (38017/13-15. 2005.)

1.4.1.3 Millennium Tower I. (38017/23. Vodafone Irodaház 2006.)

1.4.1.4 Millennium Tower II. (38017/25 2008.)

1.4.1.5 Millennium Tower III. (38017/26 2008.)

1.4.1.6 K&H székház (38017/54 2011.)

1.4.1.7 Millennium Irodaház (38017/56 2011.)

#### 1.4.2 **Közlekedésfejlesztési és környezetrendezési elemek:**

1.4.2.1 Kvassay Jenő út – Hajóállomás utca csomópont korszerűsítése (2008. 02. 13.)

1.4.2.2 Haller utca – Dandár u. csomópont jelzőlámpás forgalomirányítás kiépítése

1.4.2.3 Róth Miksa utca

1.4.2.4 2-es és 24-es villamos vonal Millennium Kulturális Központ megállóhely (2011. 08. 08.)

1.4.2.5 Bajor Gizi park I., II. és III. ütem

1.4.2.6 Somlay Artúr sétány a 38017/54, és 56. vonalában,

1.4.2.7 Bajor Gizi park területén gyermekek szabadidős elfoglaltságának kiépítése (2014.)

### 1.4.3 Tulajdonátszállás miatt bizonyos fejlesztések nem valósultak meg:

1.4.3.1 Kongresszusi Központ és Multifunkcionális épület -1 szintjén a határoló szerkezet oly módon való kialakítása, amely lehetővé teszi a későbbiekben a szint alatti forgalmi kapcsolat kiépítését a Vágóhid utca irányába

1.4.3.2 Kongresszusi Központ és Multifunkcionális épület -1 szintjén az 5. metróvonal állomás gyalogos kapcsolatainak fogadó szerkezetei, tekintettel arra, hogy a jogerős építési engedéllyel rendelkező épületek építéséig nem készül el az 5. metró nyomvonalának kijelölése, valamint a Főváros nem rendelkezik az állomás kiviteli terveivel.

1.4.3.3 Haller János kapu.

1.5 **TEKINTETTEL ARRA, HOGY** Millennium Városközpont területén elhelyezkedő ingatlanok körében, számozásában, megnevezésében, és tulajdonosában a Kötelmet Alapító Szerződések megkötését követően jelentős változások következtek be és a Beruházó a jelen Szerződés aláírásának időpontjában kizárólag a Budapest IX kerület, 38017/57 hrsz. ingatlan („Ingatlan”) tulajdonosa;

1.6 **TEKINTETTEL ARRA, HOGY** az Ingatlan területén a Beruházó egy „A” kategóriás irodaházat kíván létesíteni (a „Beruházás”), amelyre az építési engedélykérelem előkészítése folyamatban van;

1.7 TEKINTETTEL A FENTIEKRE, a Felek a Kötelmet Alapító Dokumentumok alapján fennálló kötelezettségeik tisztázása és a Beruházás megvalósításának előmozdítása, valamint a Beruházás környezetének rendezése érdekében az alábbi Szerződést kötik.

## 2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

### 2.1 Közterület-használat

A Felek megállapodnak, hogy a jelen Szerződés alapján az Önkormányzat a tulajdonában álló, az **1. számú Mellékletben** meghatározott ingatlanokat (a **Közterületek**) az ott meghatározott terméértékkel, díjmentesen a Beruházó használatába adja a Beruházás megvalósításának időtartamára (mely beruházás tervezett megkezdésének időpontja 2017. I. félév), de legfeljebb az építkezés megkezdésétől számított 24 (huszonnégy) hónapos időtartamra. A Beruházó köteles a közterület használat megkezdését az Önkormányzatnak az építkezés megkezdése előtt 30 nappal bejelenteni. Felek rögzítik, hogy az Önkormányzat Képviselő Testületének a jelen Szerződést jóváhagyó [x] számú határozata (amely a jelen Szerződés **2. számú Mellékletét** képezi) a Beruházó részére a közterület-használat vonatkozásában díjmentességet biztosít (e tény a bejelentésben föl kell tüntetni).

### 2.2 Szintterületi mutató

A Felek megállapodnak, hogy a 2006. Évi Szerződésben foglalt azonos megállapodásra való tekintettel, továbbá figyelemmel az alkalmazandó Budapesti Városrendezési és Építési Keretszabályzatról szóló 47/1998 (X.15.) sz. Fővárosi Közgyűlési Rendelet (a **BVKSZ**) 39.§ (11) bekezdésében foglaltakra, , hogy az Ingatlanon a Beruházás keretében létesítendő épület szintterülete időkorlátozás nélkül a BVKSZ 39.§ (17) bekezdésének 10. számú táblázatában meghatározott 5,5 szintterületi mutatóról 6 szintterületi mutatóra módosul, ami lehetővé teszi a létesítendő épület városképileg egységes homlokzati megjelenésének kialakítását.

### 2.3 **Közhasználatba adás**

A Beruházó, a Beruházásra vonatkozó jogerős használatbavételi engedély megszerzését követően, a BVKSZ 39.§ (11) bekezdése és a jelen Szerződés alapján közhasználat céljára határozatlan időre átadja az Önkormányzat részére az Ingatlannak a jelen Szerződés **3. számú Mellékletében** meghatározott helyszínrajzon (a **Helyszínrajz**) feltüntetett területét, az Ingatlan területén létesítendő épületre vonatkozó használatbavételi engedély jogerőre emelkedésétől kezdődően. A közhasználat céljára átadott terület fenntartására, üzemeltetésére, karbantartására a Beruházó vagy az általa kijelölt harmadik személy, illetve a Beruházó megszűnése után annak jogutódja köteles. A tulajdonjog átruházása esetén az Ingatlan mindenkori tulajdonosa látja el a közhasználat céljára átadott terület fenntartását, üzemeltetését és karbantartását.

### 2.4 **Beruházás megvalósítása**

2.5 A Beruházó vállalja, hogy a Beruházás tényleges megvalósulása függvényében, a Beruházás keretében megvalósítandó létesítményeket az Ingatlannal határos ingatlan tulajdonosával előzetesen egyeztetve, saját költségén, a valamennyi jogszabálynak megfelelően, környezetéhez méltó, magas színvonalon megvalósítja, és kiemelkedően magas műszaki színvonalú környezetet alakít ki. A Feleknek tudomásuk van arról, hogy az Ingatlannal határos 38017/32 hrsz. ingatlanon a tulajdonos a közeljövőben szintén beruházást tervez, ami érintheti a Beruházás keretében megvalósítandó létesítményeket vagy környezetük kialakítását. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy amennyiben a Beruházás megvalósulása olyan okból, amelyért a Beruházó nem felelős, akadályba ütközik, vagy ellehetetlenül, a Beruházás keretében megvalósítandó létesítmények körét, illetve kialakításuk módját, vagy kötelezettjét a mindenkori tulajdonos által támasztott esetleges további követelményekre vagy módosításokra tekintettel, a mindenkori tulajdonos és a Beruházó újratárgyalhatja. A Beruházás és ilyen módon a jelen Szerződésben vállalt környezetalakítás Beruházó érdekkörén kívül felmerült okból történő elmaradása esetén a Beruházót nem terheli felelősség a környezetalakítás elmaradása miatt. A Beruházás elmaradása, vagy a Beruházás műszaki tartalmának jelen szerződés 2.1. vagy 2.3. pontjában foglaltakat érintő változása esetén a Felek a jelen szerződés 2.1. és 2.3. pontjában foglaltakat újratárgyalják. **A Beruházás és annak keretében megvalósított létesítmények fenntartása**

A Beruházó vállalja, hogy a Beruházásra vonatkozó használatbavételi engedély jogerőre emelkedésétől határozatlan időn keresztül saját költségén, a valamennyi jogszabálynak megfelelően gondoskodik a Közterületeken megvalósított, 2.4 pontban meghatározott Beruházás és annak keretében megvalósított létesítmény karbantartásáról, gondozásáról, üzemeltetéséről, javításáról, tisztántartásáról és felújításáról.

### 2.6 **Hozzájárulás**

Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a Beruházó a Beruházást megvalósítja és azt fenntartja, a jelen Szerződésben meghatározottak szerint.

## 3. **EGYEBEK**

### 5.1 **Megszűnés**

A jelen Szerződés rendes felmondással nem szüntethető meg. A Szerződés azonnali hatállyal felmondható, amennyiben:

5.1.1 a Beruházás bármely okból nem valósul meg;

5.1.2 a helyi közterület-használatról szóló rendelet (3/2016.) („**Rendelet**”) 10.§-ában foglalt okok alapján, amennyiben a közterület-használati hozzájárulás megszűnik:

a. a hozzájárulásban meghatározott idő elteltével,

- b. a hozzájárulásban meghatározott feltétel bekövetkeztével,
- c. a Rendelet 10.§ (2) bekezdésben meghatározott Beruházó általi felmondással.

5.1.3 a másik Fél megszegi a Szerződést és a szerződésszegésről szóló írásbeli értesítés kézbesítését követő 5 (öt) napon belül a szerződésszegést nem orvosolja (amennyiben a szerződésszegés orvosolható);

5.1.4 a másik Fél csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás / adósságrendezési eljárás alá kerül;

5.1.5 a jelen Szerződés teljesítését érintő vis maior fennállása a 180 (száznyolcvan) napos időtartamot meghaladja, vagy az ilyen helyzet miatt a Szerződés teljesítése véglegesen meghiúsul;

5.1.6 a másik Félnek a jelen Szerződésben tett valamely nyilatkozata valótlan vagy bármely okból valótlanává válik;

## 5.2 Együttműködési kötelezettség

A Felek rögzítik, hogy a Szerződésben rögzített célok megvalósítása közös erőfeszítést és kölcsönös együttműködést igényel. A Szerződésben rögzített célok megvalósítása érdekében a Felek kötelesek mindent megtenni, és egymással szorosan együttműködni.

## 5.3 Korábbi kötelezettségvállalások teljesítése

5.3.1 A Felek megállapodnak, hogy a Kötelmet Alapító Megállapodások alapján egymással szemben fennálló valamennyi kötelezettségüket teljesítették, vagyis Beruházó teljesítette az 1.2. és 1.4. pontban részletesen leírt feladatokat. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy az 1.4.3. pontban foglaltak nem valósultak meg tulajdonátzállás miatt, és ezzel kapcsolatban az Önkormányzatnak követelése nem áll fenn.

Felek feltétel nélkül és visszavonhatatlanul kijelentik, hogy egymással (beleértve a Kötelmet Alapító Dokumentumok alapján a Beruházó jogelődjének fennálló kötelezettségeit) szemben a Kötelmet Alapító Megállapodások alapján követelésük vagy igényük nem áll fenn (kivéve a 4. számú melléklet szerinti park fenntartási- és karbantartási kötelezettséget, mely a jelen pontban meghatározott Projekt Társaságokat terheli), illetve ha ilyen követelés vagy igény egymással szemben akár a jelen Szerződés aláírásának időpontjában akár a jövőben fenn is állna, arról kifejezetten, feltétel nélkül és visszavonhatatlanul lemondanak. Jelen Szerződés annak tárgyát illetően a Felek teljes megállapodását jelenti, és a Szerződés aláírásával a Felek bármely korábbi, a Szerződés tárgyával kapcsolatos írásbeli vagy szóbeli nyilatkozata, kijelentése vagy megállapodása hatályát veszti, azzal, hogy a Kötelmet Alapító Megállapodások alapján a Beruházót terhelő park – és játszótér karbantartási feladatok a Millennium Irodaház Ingatlanfejlesztő Kft.-t, Duna Business Hotel Ingatlanfejlesztő Kft.-t, Duna Termál Hotel Ingatlanfejlesztő Kft.-t és Duna Irodaház Ingatlanfejlesztő Kft.-t („Projekt Társaságok”) terhelik, mely feladatok teljesítését a Projekt Társaságok a 4. számú mellékletben foglaltak szerint saját költségen, határozatlan időre vállalják.

A jelen Szerződés csak a Felek írásos megállapodásával módosítható vagy egészíthető ki.

#### 5.4 A Felek nyilatkozata

A Felek kijelentik, hogy a jelen Szerződés aláírására és teljesítésére teljes jogkörrel rendelkeznek, valamint a Szerződés megkötése és teljesítése során mindenben a vonatkozó jogszabályoknak és más előírásoknak megfelelően járnak el. Az Önkormányzat kijelenti, hogy a jelen Szerződés megkötését az Önkormányzat Képviselő Testülete [x] számú határozatával jóváhagyta. A határozat a jelen Szerződés 2. számú Mellékletét képezi.

#### 5.5 Részleges érvénytelenség

Amennyiben a jelen Szerződés bármely rendelkezését valamely hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság vagy más hatóság részben vagy egészben érvénytelennek nyilvánítja, akkor az ilyen rendelkezés érvénytelensége nem eredményezi a teljes Szerződés érvénytelenségét. A Szerződés érvénytelenséggel nem érintett részei érvényben maradnak és kikényszeríthetők, kivéve, ha az érvénytelen vagy annak minősített rendelkezések nélkül a Felek a Szerződést egyáltalán nem kötötték volna meg. Amennyiben a Felek nem helyettesítik az érvénytelen rendelkezést egy érvényes rendelkezéssel, akkor az érvénytelen kikötés helyett a vonatkozó jogszabályokban szereplő előírásokat kell alkalmazni.

#### 5.6 Jogviták rendezése

A Felek a jelen Szerződés teljesítése során felmerülő vagy ahhoz kapcsolódó bármely jogvitát elsősorban tárgyalásos úton igyekeznek megoldani, minden tőlük ésszerűen elvárható megtesznek a vitás kérdések békés rendezése érdekében, továbbá a kárelhárítás és kárenyhítés területén szorosán együttműködnek.

#### 5.7 Titoktartás

A Felek bizalmasan kezelik a jelen Szerződés teljesítése során vagy azzal kapcsolatban megszerzett vagy bármilyen módon tudomásukra jutott bármely üzleti, gazdasági, bank- vagy egyéb titkot, valamint a másik Félre vagy ügyfeleire közvetlenül vagy közvetetten vonatkozó bármely olyan tény, információt, adatot, szellemi alkotást vagy megoldást, amelynek bizalmas kezeléséhez a másik Félnek érdeke fűződik. A Feleket a titoktartási kötelezettség a Szerződés bármely okból történő megszűnését követően is korlátlan ideig terheli.

#### 5.8 Jogszabályi utalás

A jelen Szerződésre és annak értelmezésére, illetve a Szerződésben nem szabályozott kérdésekre a magyar jog irányadó.

A Felek a jelen Szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, 2 (két) magyar nyelvű példányban aláírták. A Felek kijelentik, hogy a Szerződésből mindkét Fél 1 (egy) példányt átvett.

Kelt Budapesten, 2016. [x] napján

**Duna Kongresszus Ingatlanfejlesztési  
Korlátolt Felelősségű Társaság**

**Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros  
Önkormányzata**

-----  
Pethő Tamás és Balázs Ivett ügyvezetők

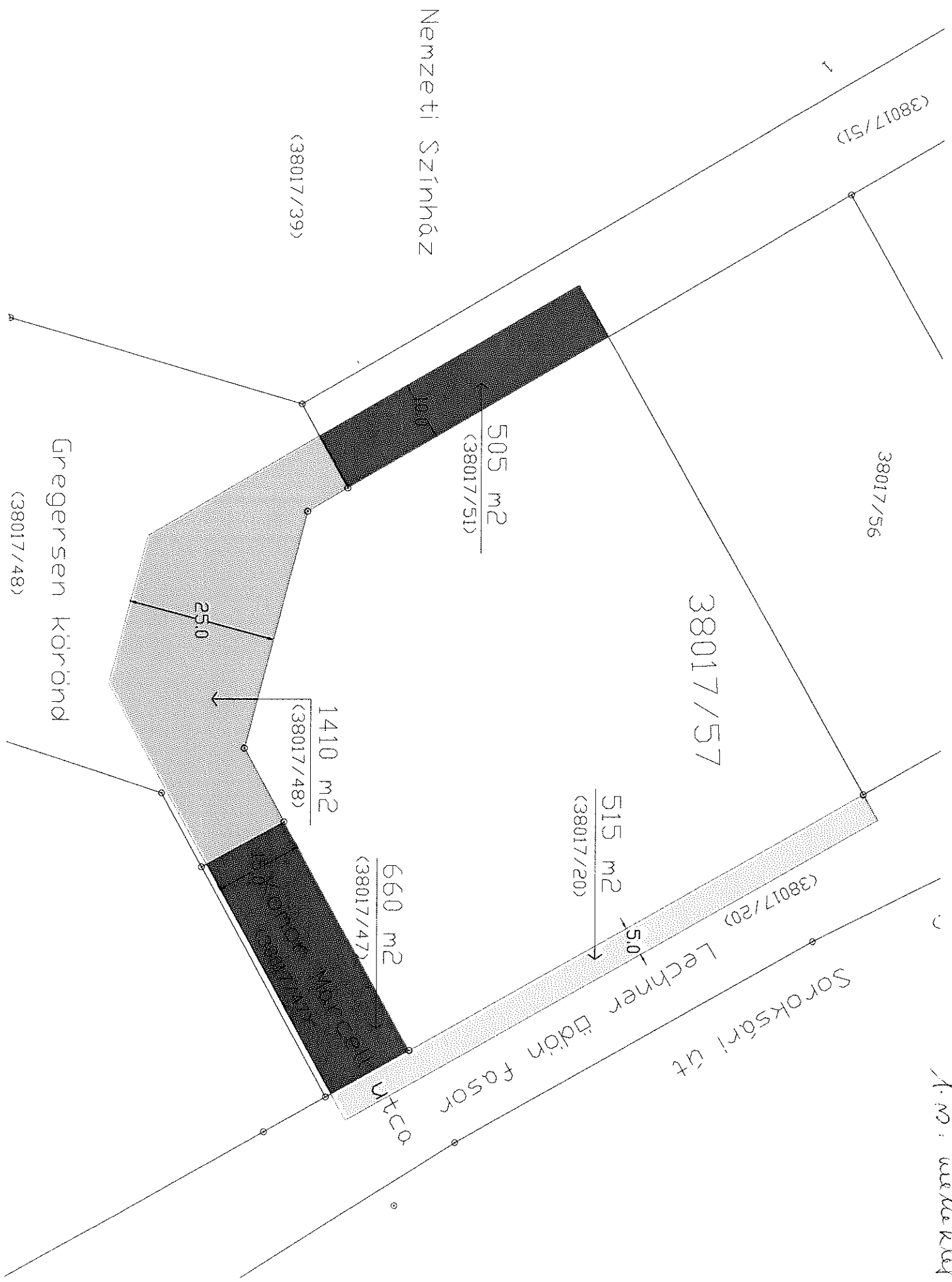
-----  
Dr. Bácskai János polgármester

**Pénzügyi ellenjegyzés:**  
-----

Nyeste-Szabó Marianna pénzügyi irodavezető



A.m. mekkélel





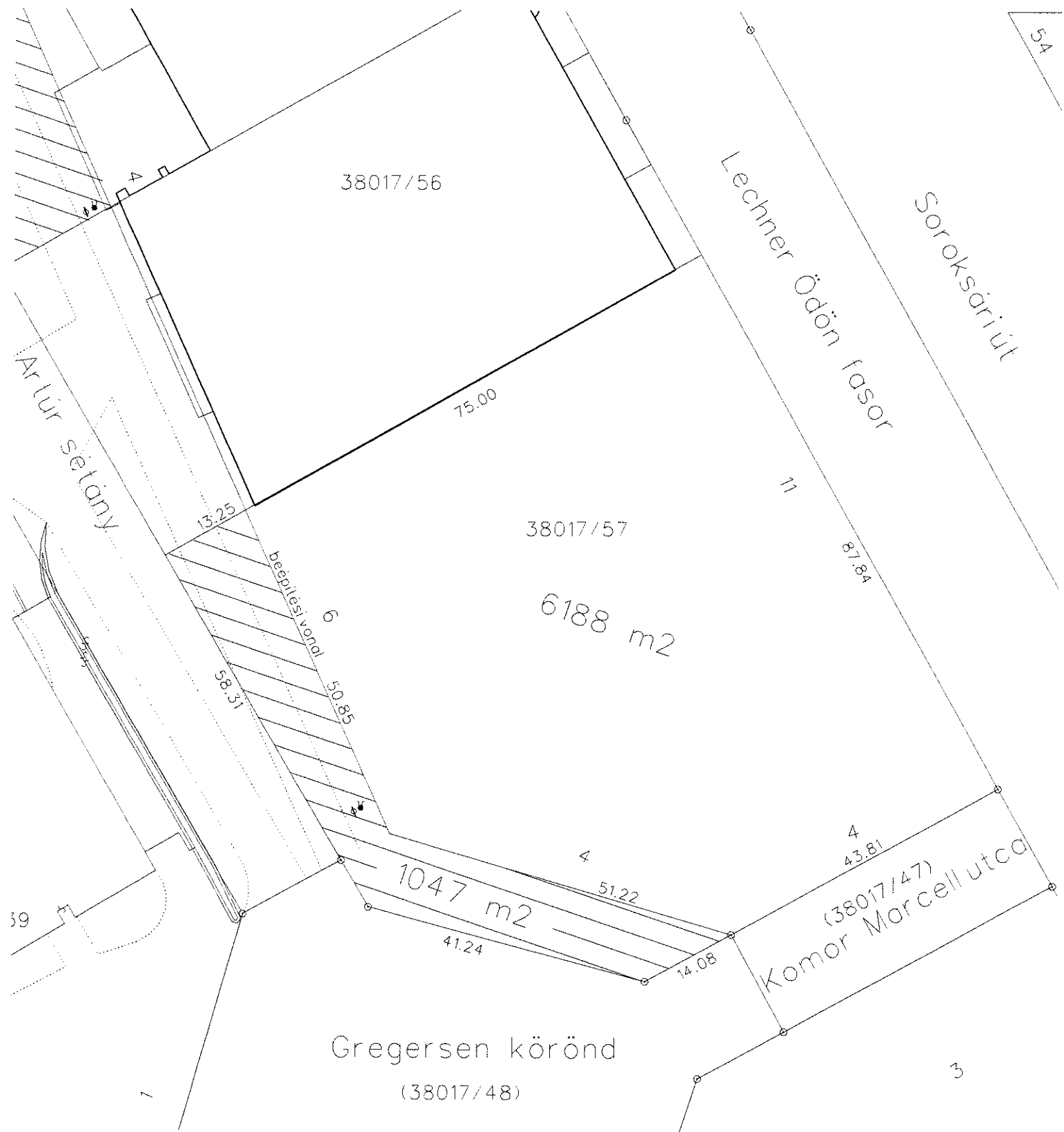
**1. SZÁMÚ MELLÉKLET**  
**KÖZTERÜLETEK MEGHATÁROZÁSA**

**2. SZÁMÚ MELLÉKLET**  
**KÉPVISELŐ TESTÜLETI HATÁROZAT**

# Vázlat

## 31017/57 hrsz-ú földrészletről

### M=1:500





**3. SZÁMÚ MELLÉKLET**  
**HELYSZÍNRAJZ**

#### 4. SZÁMÚ MELLÉKLET

##### PROJEKT TÁRSASÁGOK MEGERŐSÍTŐ NYILATKOZATAI

<p><b>A Millennium Irodaház Ingatlanfejlesztő Kft.</b> (székhely: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 7. cégjegyzékszám: 01-09-967713) ezúton megerősíti, hogy a <b>Millennium Irodaházak „H” Épülethez</b> kapcsolódó park- és játszótér - karbantartási és feladatok ellátását a 38017/56 helyrajzi számú ingatlan tekintetében, saját költségén határozatlan időre vállalja.</p>	<p><b>Millennium Irodaház Ingatlanfejlesztő Kft.</b> (seat: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 7. company registry number: 01-09-967713) hereby confirms that it undertakes to maintain the park and the playground located at <b>Millennium Towers, Building H</b> registered under topographical lot number 38017/56 for indefinite term, at its own cost.</p>
<p>Budapest, 2016. június _ / Dated, Budapest, June _, 2016</p>	
<p style="text-align: center;"><b>Millennium Irodaház Ingatlanfejlesztő Kft.</b> <b>John Ronan O'Donoghue</b> ügyvezető / managing director</p>	



<p><b>A Duna Business Hotel Ingatlanfejlesztő Kft.</b> (székhely: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 7. cégjegyzékszám: 01-09-705061) ezúton megerősíti, hogy a <b>Millennium Irodaházak III Toronyhoz</b> kapcsolódó park- karbantartási és feladatok ellátását a 38017/26 helyrajzi számú ingatlan tekintetében, saját költségén határozatlan időre vállalja.</p>	<p><b>Duna Business Hotel Ingatlanfejlesztő Kft.</b> (seat: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 7. company registry number: 01-09-705061) hereby confirms that it undertakes to maintain the park located at <b>Millennium Towers, Tower III</b> registered under topographical lot number 38017/26 for indefinite term, at its own cost.</p>
<p>Budapest, 2016. június _ / Dated, Budapest, June _, 2016</p>	
<p style="text-align: center;"><b>Duna Business Hotel Ingatlanfejlesztő Kft.</b> <b>John Ronan O'Donoghue</b> ügyvezető / managing director</p>	

<p>A <b>Duna Termál Hotel Ingatlanfejlesztő Kft.</b> (székhely: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 7. cégjegyzékszám: 01-09-705054) ezúton megerősíti, hogy a <b>Millennium Irodaházak II Toronyhoz</b> kapcsolódó park- karbantartási és feladatok ellátását a 38017/25 helyrajzi számú ingatlan tekintetében, saját költségén határozatlan időre vállalja.</p>	<p><b>Duna Termál Hotel Ingatlanfejlesztő Kft.</b> (seat: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 7. company registry number: 01-09-705054) hereby confirms that it undertakes to maintain the park located at <b>Millennium Towers, Tower II</b> registered under topographical lot number 38017/25, for indefinite term, at its own cost.</p>
<p>Budapest, 2016. június _ / Dated, Budapest, June __, 2016</p>	
<p style="text-align: center;"><b>Duna Termál Hotel Ingatlanfejlesztő Kft.</b>  <b>John Ronan O'Donoghue</b>          ügyvezető / managing director</p>	

<p>A <b>Duna Irodaház Ingatlanfejlesztő Kft.</b> (székhely: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 7. cégjegyzékszám: 01-09-705064) ezúton megerősíti, hogy a <b>Millennium Irodaházak I Toronyhoz</b> kapcsolódó park- karbantartási és feladatok ellátását a 38017/23 helyrajzi számú ingatlan tekintetében, saját költségén határozatlan időre vállalja.</p>	<p><b>Duna Irodaház Ingatlanfejlesztő Kft.</b> (seat: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 7. company registry number: 01-09-705064) hereby confirms that it undertakes to maintain the park located at <b>Millennium Towers, Tower I</b>, registered under topographical lot number 38017/23, for indefinite term, at its own cost.</p>
<p>Budapest, 2016. június _ / Dated, Budapest, June _, 2016</p>	
<p style="text-align: center;"><b>Duna Irodaház Ingatlanfejlesztő Kft.</b>  <b>John Ronan O'Donoghue</b>          ügyvezető / managing director</p>	

